

## **VR 004 Deutsch** **Verarbeitungsrichtlinien für Entgasungs-** **mittel R2163 (Artikel 11923)**

Die meisten feuerverzinkten Untergründe sowie Stahl- und Aluguss-Untergründe neigen zum „Ausgasen“, was zu unschönen Blasen und Kratern in der Beschichtung führen kann. In vielen Fällen kann mit dem Entgasungsmittel R2163 Abhilfe geschaffen werden.

Art. Nr. 11923 Entgasungsmittel R2163 entgasend Innen/Aussen

### **Zugabemenge**

Ca. 1% bis maximal 3% (je nach Untergrund) von R2163 dem Pulver in trockener Form zugeben und homogen untereinander mischen. Eventuell ist eine vorbeugende Siebung erforderlich.

### **Verpackung**

Kleinkarton à 1 kg Inhalt, netto.

Vor Staub schützen, nicht einnehmen. Giftklasse frei.

### **Garantieansprüche**

Obwohl alle unsere Prüfungen keinerlei Nachteile erkennen liessen, ist eine veränderte Pulverlack-Qualität von jeglichen Garantieansprüchen ausgenommen. Im Idealfall setzen Sie die für ausgasende Untergründe bereits eingestellten Produkte von der Karl Bubenhofer AG ein.

### **Hinweis**

Die Angaben in dieser Verarbeitungsrichtlinie über Eigenschaften und Anwendungen der genannten Erzeugnisse geben wir nach unserem Wissen aufgrund unserer Entwicklungsarbeiten und praktischen Erfahrungen an. Wegen der Vielseitigkeit der Anwendungsmöglichkeiten ist die Darstellung aller Einzelheiten nicht möglich. In Zweifelsfällen stehen unsere Anwendungstechniker für Auskünfte zur Verfügung. Im Übrigen gelten die allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Diese Verarbeitungsrichtlinie wird periodisch überarbeitet. Unser Verkauf gibt Ihnen im Zweifelsfall Auskunft über die Gültigkeit der vorliegenden Dokumentation.

## **VR 004 Français** **Directives d'utilisation pour agent de** **dégazage R2163 (article 11923)**

La plupart des supports en métal galvanisés ainsi la fonte d'acier ou d'aluminium ont tendance à dégazer ce qui peut conduire à la formation de bulles et cratères peu esthétiques dans la surface du revêtement. Dans beaucoup de cas l'agent de dégazage R2163 peut aider.

Art. 11923 agent de dégazage R2163 dégazant Intérieur/extérieur

### **Quantité additive**

Rajouter à l'état sec à la poudre env. 1 % qu'à maximum 3 % (selon le support) de R2163 et mélanger de façon homogène. Un tamisage de prévention préalable peut être nécessaire.

### **Conditionnement**

Petits cartons de 1 kg, net.

Protéger de la poussière, ne pas avaler. Sans classe toxique.

### **Droits de garantie**

Bien que tous nos tests de qualité n'ont identifiés aucun défaut, une modification de la qualité de notre peinture en poudre exclue tous droits de garantie. Idéalement, vous utilisez des produits dégazage des surfaces de Karl Bubenhofer SA.

### **Remarques**

Les informations de cette fiche technique relatives aux caractéristiques et à l'application du produit sont communiquées au plus près de notre conscience sur la base de notre travail de développement et de nos expériences pratiques. Etant donné la diversité des applications possibles, il nous est impossible de présenter toutes les particularités du produit. En cas de doute, nos techniciens sont à votre disposition pour tout renseignement. Nos conditions générales de vente et de livraison sont en outre applicables.

Les données de ces directives d'application sont révisées périodiquement. En cas de doute, notre service des ventes peut confirmer la validité de cette documentation.

## **VR 004 English**

### **Processing guidelines for degassing agents R2163 (article 11923)**

Most of the not-dip galvanized supports as steel and cast aluminium tend to „outgassing“, which can lead to ugly bubbles and craters in the coating. In many cases the degassing agent R2163 can help.

Art. No. 11923 degassing agent R2163 degassing indoor/outdoor

#### **Addition quantity**

Add approx. 1 % up to max. 3 % (depending on the support) of R2163 to the dry powder and mix uniformly with each other. Eventually a preventing sieving is necessary.

#### **Packaging**

Small box of 1 kg net content.  
Protect from dust, do not swallow. Non toxic.

#### **Warranty rights**

Although all our tests did not identify any faults, the change of our powder paint quality excludes from any warranty rights. Ideally, you use the products for outgassing surfaces already available from Karl Bubenhofer AG.

#### **Note**

The information on this technical data sheet about the properties and application of the product in question are made on hand of our knowledge, development and practical experience. Because of the multiple possible application, it is impossible for us to present them all in detail. Our technical consultants are at your disposal for any question you might have. Furthermore, our general sales and delivery conditions apply.

This technical data sheet is revised periodically. If necessary, our sales department will confirm the validity of this document.



**KARL BUBENHOFER AG**, Hirschenstrasse 26, CH-9201 Gossau SG, Tel. +41 (0)71 387 41 41, Fax +41 (0)71 387 43 05  
[www.kabe-farben.ch](http://www.kabe-farben.ch), Baufarben – Putze – Fassadendämmung – Industrielacke – Pulverlacke

**KABE Pulverlack Deutschland GmbH**, Sofienstrasse 36, D-76676 Graben-Neudorf  
Tel. +49 (0) 7255 99 161, Fax +49 (0) 7255 99 163, [info@kabe-pulverlack.de](mailto:info@kabe-pulverlack.de), [www.kabe-pulverlack.de](http://www.kabe-pulverlack.de)